



**Porto  
Intermodale  
Ravenna spa**

**Tel. 0544/289711  
Fax 0544/289901**

# MISTRAL **P** di Ravenna **Porto** n. 9

Settembre 1998

Mensile su portuali e trasporti. Anno IV n.9. Redazione: via Curia, 13 Ravenna tel. 0544/212112. Sped. abb. post. 45% art. 2 comma 206/L. 662/96 filiale di Ravenna. Tasse percut. Tassa riscossa. L. 2.000



**AUTORITÀ  
PORTUALE  
DI RAVENNA**

Via Magazzini Anteriori, 63  
48100 Ravenna  
Tel. +39 (0544) 590222  
Fax +39 (0544) 421945

## Il presidente dell'Autorità portuale, Di Carlo, fa il punto sulle opere infrastrutturali **Entro tre mesi sarà funzionante il nuovo impianto di illuminazione**

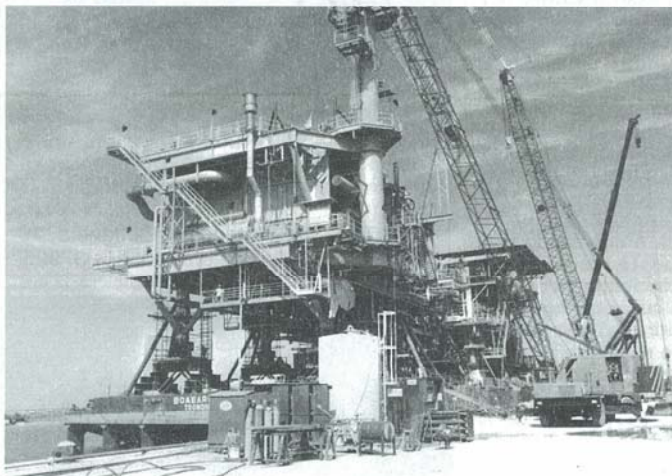
Sono già stati impegnati 100 miliardi per interventi infrastrutturali nel porto di Ravenna e altri 100 verranno investiti nei prossimi anni, a partire dal rifacimento della 'Curva' di Marina di Ravenna per la quale la gara d'appalto appena partita prevede una spesa di 49 miliardi. E' stata un'estate lavorativa quella che ha caratterizzato l'attività dell'Autorità portuale e del Comitato portuale. Il presidente Remo Di Carlo spiega i prossimi interventi migliorativi: al via i lavori per il nuovo impianto di illuminazione, che sarà pronto nel giro di tre mesi con un investimento di un miliardo e mezzo.

A pag. 3

## **Ecco il nuovo 'gigante' realizzato dalla Rosetti**

Si chiama 'Oso' ed è la nuova piattaforma appena uscita dal cantiere del Piombone della Rosetti Marino spa. Il 'gigante' ha lasciato il porto di Ravenna diretto ad un impianto di perforazione nell'Oceano Atlantico, al largo della Nigeria. Si tratta di una commessa molto importante che conferma l'elevato standard di qualità e di forte penetrazione sui mercati internazionali dell'azienda ravennate. Nel cantiere di Marina di Ravenna sono in corso di allestimento altre piattaforme.

A pag. 6



## **La Colacem sbarca in porto con un moderno impianto**

Un gruppo con 516 miliardi di fatturato e un utile consolidato di 24,5 miliardi nel '97 contro gli 8 netti del '96. E' questa la fotografia del gruppo Financo al quale appartiene la Colacem, l'azienda che recentemente ha deciso di avviare un nuovo impianto sul porto di Ravenna. La Financo è la finanziaria della famiglia Colaiacovo cui fanno capo le attività della Colacem (cemento), Colabeton (calcestruzzo), Tracem e In.Ba. (trasporti). Il settore del cemento è quello dove il gruppo è maggiormente presente con un fatturato di circa 400 miliardi e 700 addetti.

A pag. 4

**I Vostri Agenti  
di fiducia**



**AGMAR s.r.l.**

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287  
Telefax 0544/421588 Telex 550046 AGMAR I - Telegrafico AGMAR-RAVENNA

**Bene le merci  
varie  
ma calano  
i container**

A pag. 2

**Positivo  
il bilancio  
semestrale  
della Contship**

A pag. 7

**In cantiere  
a Ravenna  
la Star  
of Venice**

A pag. 3



**S.E.R.S. srl**  
SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI  
E SALVATAGGI



**Servizi tecnico-nautici  
per un'efficiente sicurezza  
del porto di Ravenna**

**Piloti del Porto**  
Via Molo Dalmazia, 101  
48023 Marina di Ravenna  
Tel. 0544/530204-530453

**S.E.R.S. srl**  
Via di Roma, 47  
48100 Ravenna  
Tel. 0544/39719

**Gruppo Ormeggiatori**  
Via Fabbrica Vecchia, 5  
48023 Marina di Ravenna  
Tel. 0544/530505-530116

**Il testo del nuovo decreto  
sulla documentazione  
che deve possedere  
il conducente**

A pag. 5

**tutte le notizie  
a cura  
della Fita-Cna**



**FIORE s.r.l.**  
CASA FONDATA NEL 1960

CASA DI SPEDIZIONI  
AGENZIA MARITTIMA  
SPEDIZIONI AEREE

**IATA SERVIZIO AEREO**  
RAVENNA (ITALY)  
Phone: (0544) 598511  
Fax: (0544) 423414  
Telex 550369 Fiomar

# LE STATISTICHE • Positiva la movimentazione di tutte le altre merci anche in luglio I container ancora in calo

Continuano ad aumentare i traffici nel porto di Ravenna.

Le statistiche fornite dalla Autorità Portuale mostrano per il periodo gennaio-luglio 1998 un incremento rispetto al 1997 del 17,1%, frutto di sbarchi per 11.759.807 tonnellate (+19,2%) e di imbarchi per 1.666.204 tonnellate (+4,2%).

Il totale portuale dei primi sette mesi dell'anno risulta essere superiore di oltre 1,9 milioni di tonnellate a quanto movimentato nell'annata record del 1995 (+1,6 milioni di tonnellate di prodotti non petroliferi).

Dopo la eccellente movimentazione di giugno (+18,4%), anche luglio ha confermato la tendenza positiva, seppure di più modesta entità, registrando una ulteriore crescita sia per gli sbarchi (+6,0%) che per gli imbarchi (+1,9%), con un incremento complessivo del 5,4%.

Il risultato positivo del mese è ascrivibile soprattutto agli incrementi registrati dai prodotti petroliferi (+76.000 tonnellate) e dalle merci secche (+69.000 tonnellate). Per quest'ultima macro-classe, sono cresciuti i prodotti metallurgici (+90.000 tonnellate) ed i combustibili minerali solidi (+16.000 tonnellate); in calo invece le derrate alimentari (-22.000 tonnellate) ed i prodotti agricoli (-16.000 tonnellate); stabili i minerali greggi e prodotti da costruzione.

Per quanto riguarda il traffico container, il dato dei primi sette mesi complessivamente è di 102.569 Teus, dato inferiore di quasi 6.800 unità a quanto registrato nel 1997. Luglio ha confermato il trend nega-

tivo con una movimentazione inferiore ai 15.000 Teus evidenziando soprattutto una diminuzione di contenitori pieni all'imbarco e di vuoti allo sbarco.

Nuovo record ottenuto per le merci trasportate su trailers/rotabili con quasi 3.900 pezzi movimentati (il 94% dei quali sulla linea Ravenna-Catania).

L'analisi mensile condotta tramite l'utilizzo di numeri indice, ottenuta ponendo uguale a 100 il valore registrato nel gennaio 1998 e rapportando ad esso il valore dei mesi successivi, consente di valutare nell'ambito della stessa annata i principali trend di crescita. Per il totale delle merci movimentate nel porto in luglio il numero indice è 89 (85 allo sbarco, 127 all'imbarco). Analizzando con questa tecnica le principali macro voci in cui sono raggruppate le singole tipologie merceologiche si ricavano i seguenti valori: prodotti petroliferi 99 (aprile 124), altre rinfuse liquide 85 (aprile 123), merci su trailers/rotabili 156 (record), merci in container (in Teus) 114 (marzo 125), merci in container (in peso) 112 (aprile 138), merci secche 78 (gennaio 100).

Elaborando i dati in termini di modalità di condizionamento si rileva che nel corso del mese sono state trasportate 1.067.529 tonnellate alla rinfusa (di cui 662.729 tonnellate di rinfuse liquide) e 686.517 tonnellate di merce varia (di cui 472.477 tonnellate di merce in convenzionale). La merce varia ha rappresentato il 74% del totale all'imbarco (il 22% in convenzionale) e il 33% del totale allo sbarco (il 28% in

convenzionale). Le tipologie merceologiche più rilevanti per le merci trasportate in convenzionale sono state i prodotti metallurgici (53%) allo sbarco ed i prodotti agricoli (34%) all'imbarco; per le merci trasportate in container (in peso) sono state i prodotti metallurgici (27%) allo sbarco e i prodotti diversi (41%) all'imbarco.

L.A.



CONSORZIO  
AUTOTRASPORTATORI  
LUGHESI FINCON A.L.

LUGO

trasporti nazionali e internazionali  
refrigerati e centinati  
macchine operatrici e gru  
espurgo pozzi  
noleggio casse mobili  
per smaltimento rifiuti

Lugo (Ra) Via Provinciale Cotignola, 19  
Tel. (0545) 37011 Telefax (0545) 37925



## GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Gli fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati. Grazie alla fi-

ducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Così gli affari vanno in porto.

**BANCA POPOLARE DI RAVENNA**  
più vicina, più grande  
Società aderenti  
Servizi popolari dell'Ente Romagna

Casa di Spedizioni  
**Martini Vittorio s.r.l.**



PARTENZE REGOLARI  
FULL CONTAINER  
GROUPAGE  
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA  
Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864

**GRUPPO SETRAMAR**

SISTEMI AVANZATI PER SERVIZI PORTUALI E MARITTIMI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali e marittimi del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 3 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno. Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

462.000 mq di area, di cui:  
- 390.000 mq di piazzali  
- 92.000 mq di capannoni  
- 10 silli verticali  
- 320.000 tonn. (base grano) di capacità di stoccaggio  
- 950 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro  
- 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione  
- 2 raccordi ferroviari  
- 1400 metri di binari.

AZIENDE OPERATIVE NEL COMPARTO PORTUALE/MARITTIMO

TERMINALI PORTUALI	CASE DI SPEDIZIONE	SERVIZI MARITTIMI
SETRAMAR S.P.A. LLOYD RAVENNA S.P.A.	SETRASPED S.P.A. MARISPEED di Ravenna S.R.L.	SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A. (*) TRANSPORTES ESPAÑA COSTA OCCIDENTAL DE AFRICA S.A.
TERMINALI TERRESTRI LLOYD RAVENNA S.P.A. SOCO S.P.A. (Via del Trabaccolo) SETRAMAR S.P.A. (Via della Battana) SETRAMAR S.P.A. (Via Pirano)	AGENZIA MARITTIMA SPEDRA S.P.A. SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI ESSETI S.R.L. ATA S.R.L.	TERMINALI FRIGORIFERI FRIGOTERMINAL DEL PORTO DI RAVENNA S.P.A. (*) CLERCHI LOGISTIC GROUP S.P.A. SERVIZI DI RIMORCHIO TRIPMARE S.R.L. (*)

GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99  
TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante  
TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544) 435000

# Il presidente dell'Autorità portuale, Di Carlo, fa il punto sull'adeguamento infrastrutturale

## Cento miliardi di interventi nel porto

Sono già stati impegnati 100 miliardi per interventi infrastrutturali nel porto di Ravenna e altri 100 verranno investiti nei prossimi anni, a partire dal rifacimento della 'Curva' di Marina di Ravenna per la quale la gara d'appalto appena partita prevede una spesa di 49 miliardi. E' stata un'estate lavorativa quella che ha caratterizzato l'attività dell'Autorità portuale e del Comitato portuale. Nella prossima riunione del Comitato verrà discussa una variante al piano regolatore per accelerare certi lavori di dragaggio. "Credo che gli effetti derivanti dall'abbassamento dei fondali e altri interventi sui profili e le banchine si vedranno a partire dal prossimo anno - dice il presidente Remo Di Carlo - ma già oggi Largo Trattaroli ha modificato il suo aspetto. Nel giro di tre mesi sarà pronto l'impianto di illuminazione: un intervento di un miliardo e mezzo molto atteso". Entro la fine dell'anno sarà poi pronto il nuovo regolamento degli orari dei servizi tecnico-nautici. Dalla mattina alle 21 non ci sarà sovrapprezzo con un grosso miglioramento sul piano della competitività. Su questo documento stanno lavorando la

Capitaneria di porto, i Piloti, la società che ha in concessione i rimorchiatori.

"In autunno -aggiunge Di Carlo - partirà anche il Programma d'area per il porto e noi inten-

diamo fare la nostra parte. I finanziamenti sono disponibili e anche in questo caso si tratterà di interventi molto importanti. Va detto che il ministro Burlando ha imposto u-

na logica positiva: vengono finanziati quei progetti che sono cantierabili, insomma non ci sono più finanziamenti dati al buio". Per la fine di settembre sarà pronto lo studio di im-

patto ambientale relativo al nuovo scalo passeggeri di Porto Corsini. Con lo studio l'Autorità portuale trasmetterà alla Regione la variante al Piano regolatore per poter realizzare l'intervento. Una volta ottenuto il via libera si procederà con il progetto. "Si tratta di un intervento che favorirà lo sviluppo della località e di tutta la città -aggiunge il presidente. Lo scalo sarà adibito esclusivamente alle crociere e quindi non ai camion. Nell'area retrostante lo scalo sorgono strutture ricettive per il turismo, negozi, ristoranti che verranno poi gestiti dai privati". Nel corso dell'ultima riunione del Comitato portuale è stato approvato anche un intervento di 5 miliardi per l'adeguamento del Canale Baiona ai fini della sicurezza.

## La Star of Venice in cantiere a Ravenna



La Star of Venice, nave da crociera capace di trasportare 450 passeggeri e in predico di ospitare i vip presenti alla Mostra cinema di Ve-

nezia, è alla Cantieri Ravenna per alcuni lavori di manutenzione. La nave, seguita dall'agenzia marittima Archibugi, resterà a Ra-

venna fino a metà settembre. Verso la fine del prossimo anno potrebbe essere inserita in un progetto turistico legato al Giubileo.



### Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria  
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio merci  
varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi  
Periti nautici e merceologici

Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I  
SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI



dal 1929

**MARITTIMA RAVENNATE SPA**

RACCOMANDATARI MARITTIMI  
SPEDIZIONIERI DOGANALI  
COMMISSARI D'AVARIA

Sede  
48100 Ravenna  
Circ. Piazza d'Armi, 74  
P.O.B. 391



Tel.: (0544) 61526 (7 lines)  
Telefax: (0544) 63546  
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Filiale  
60100 Ancona Via XXIX Settembre, 10  
Tel./Telefax: (071) 2070902  
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

# EURO DOCKS

Via Classicana, 49  
48100 Ravenna - ITALIA  
Tel. 0544/436863  
Fax 0544/436869

545 M. DI BANCHINA  
1.300 T/H DI POTENZA DI SBARCO  
50.000 MQ. DI MAGAZZINI  
50.000 MQ DI PIAZZALI

**Eurodocks**  
*il vostro terminal  
a Ravenna*



# Il gruppo umbro costruirà in area portuale un nuovo impianto per il cemento

## Una banchina per la Colacem

Un gruppo con 516 miliardi di fatturato e un utile consolidato di 24,5 miliardi nel '97 contro gli 8 netti del '96. E' questa la fotografia del gruppo Financo al quale appartiene la Colacem, l'azienda che recentemente ha deciso di avviare un nuovo impianto sul porto di Ravenna. La Financo è la finanziaria della famiglia Colaiacovo cui fanno capo le attività della Colacem (cemento), Colabeton (calcestruz-

zo), Tracem e In.Ba. (trasporti). Il settore del cemento è quello dove il gruppo è maggiormente presente con un fatturato di circa 400 miliardi e 700 addetti.

La cessione del diritto di superficie tra la Sapir e la Colacem riguarda 60 mila metri quadrati di terreno di area portuale banchinata in Largo Trattaroli. Su quest'area la Colacem realizzerà il nuovo impianto per la produzio-

ne del cemento. Il gruppo umbro aveva bisogno di un'area con disponibilità di attracco delle navi e movimentazione di prodotti proprio per importare materia prima necessaria per la lavorazione. Molto probabilmente verrà concentrata su Ravenna tutta la movimentazione del carbone largamente utilizzato dai cementifici.

Attualmente la Colacem è proprietaria dell'impianto situato in via

Pirano, ma destinato alla dismissione in quanto insistente nell'area inclusa nel progetto 'Darsena di città'. Il contratto è stato siglato dal presidente della Sapir, Luciano Valbonesi, e dal presidente della Colacem Franco Colaiacovo. Entro settembre la società che ha sede a Gubbio e che rappresenta uno dei primi gruppi a livello internazionale nella produzione di cemento e calcestruzzo, presen-

terà all'Amministrazione comunale il progetto per la costruzione del nuovo stabilimento. La Colacem ha ringraziato la Sapir e l'Amministrazione comunale per aver accelerato ogni iter inerente la conclusione dell'accordo. Il sindaco di Ravenna, Vidmer Mercatali, nel commentare l'intesa ha dichiarato: "Il fatto che la Colacem abbia deciso di insediare a Ravenna e in area portuale un nuovo stabilimento è

motivo di grande soddisfazione. Si conferma così il nostro impegno in favore dell'industrializzazione dell'area portuale e dello sviluppo dell'occupazione. Con il nuovo stabilimento crescerà infatti il livello occupazionale diretto e indotto. E' ora un nostro impegno preciso, come già accaduto per la Marcegaglia, rendere spediti i tempi per il rilascio delle concessioni edilizie necessarie".

## Mediterranea di Navigazione vara la chimichiera Sveva

VENEZIA - Una nuova nave chimichiera, la 'Sveva', realizzata dal cantiere De Poli di Venezia per la società Mediterranea di Navigazione di Ravenna, è stata varata sull'isola di Pellestrina. Destinata al trasporto di prodotti chimici e petroliferi, la nave verrà completata con gli allestimenti entro l'anno.

Per costruire la chimichiera sono state necessarie 80 mila giornate di lavoro. La nave, di 14 mila tonnellate, è lunga 136 metri, larga 23 e alta 12. E' dotata di 14 cisterne per il carico ed ha doppio scafo in corrispondenza della

zona di carico, secondo le più aggiornate normative. A bordo ospita cabine per una ventina di membri di equipaggio.

La società Mediterranea di Navigazione conta altre sette unità per il trasporto di prodotti petroliferi/chimici e gas.

Entro l'anno il Cantiere De Poli, 100 addetti diretti (un indotto di 500 persone), un fatturato di 104 miliardi nel 1997 destinato a salire a 115 nel '98, utilizzerà anche la costruzione di un traghetto veloce di 100 metri in fase di realizzazione per conto della società Siremar del gruppo Tirrenia.

**vianello ASSICURAZIONI**

**CONSULENZA E PROGETTAZIONE ASSICURATIVA**

Via della Lirica, 21 - Tel. 0544/270040 fax 0544/270560 - Ravenna

**3B autotrasporti**

TRASPORTI - SPEDIZIONI - MERCI VARIE - CONTAINERS

48100 RAVENNA - Via del Trabaccolo, 3 - Tel. 0544/436457 r.a. - Fax 0544/436121  
30175 MARGHERA (VE) - Via F.lli Bandiera, 55 - Tel. 041/932277 r.a. - Fax 041/923686

## BREVI

### Trieste, container in calo

Nel porto di Trieste nei primi sette mesi dell'anno sono stati movimentati 103.700 teu con una flessione del 16,7%. Risultano colpite soprattutto le esportazioni verso Estremo Oriente, Asia Meridionale e Sudorientale e il Golfo Arabico, tre aree da cui vanno invece aumentando le importazioni.

### Ancona, record di passeggeri

Circa 8.500 passeggeri al giorno nel periodo estivo e quasi 30 mila nel week end: il porto di Ancona ha vissuto in agosto un vero boom. La destinazione privilegiata è la Grecia con i traghetti che collegano Ancona con Patrasso, ma la Croazia è balzata prepotentemente alla ribalta.

### Ceduta l'Italia di navigazione

E' stata firmato il contratto di ces-

sione della Società Italia di navigazione alla Società d'Amico International S.A. di Lussemburgo controllata dal Gruppo D'Amico. Il valore complessivo dell'operazione si colloca intorno ai 100 miliardi.

### Ferrovie, ecco la liberalizzazione

E' stato pubblicato sulla Gazzetta ufficiale il decreto che rende operativa la liberalizzazione anche in Italia del trasporto ferroviario.

Fra i primi effetti della nuova normativa che segna comunque un passaggio storico per le Ferrovie dello Stato, la divisione in due delle FS, con due divisioni per gestire la rete e i servizi, e l'arrivo di treni stranieri sui binari italiani per poter effettuare intanto il trasporto delle merci.

**SERVIZIO SETTIMANALE GROUPAGE per:**

**HAIFA  
ASHDOD  
LIMASSOL  
BEIRUT  
LATTAKIA**

Consegna merce presso nostro magazzino Via del Trabaccolo, 3 Porto San Vitale

per tariffe ed informazioni

**OLYMPIA**

DI NAVIGAZIONE srl

RAVENNA  
TEL. 0544/63222  
FAX 0544/63273

**C.A.P.A.**  
SOC. COOP. s.r.l.

**piccoli trasporti nazionali internazionali**  
Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li

Sede - Uffici  
Magazzino merci  
Porto S. Vitale  
Via Zani 8 RAVENNA  
Tel. 0544/436501  
Fax 0544/436725



**SERVIZI DIRETTI SETTIMANALI PER:  
Israele, Grecia, Egitto, Turchia**

**GROUPAGE E FULL CONTAINERS PER:  
Ashdod, Haifa, Pireo,  
Salonicco, Alessandria,  
Istanbul, Mersin, Gemlik**

**INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS  
Ravenna, Via G. Matteotti, 31  
Tel. 0544/34555 - 34566  
Telex 551191 Telefax 34652**



Partita per la Nigeria la piattaforma Oso. Numerose altre commesse

# Rosetti, un nuovo colosso

Ha lasciato nei giorni scorsi il porto di Ravenna la piattaforma petrolifera 'Oso' che la Rosetti Marino, tramite la società consortile italo-francese RosBos, ha ultimato nel cantiere del Piombone a Marina di Ravenna per essere destinata all'estrazione di gas naturale nell'omonimo campo offshore della Mobil Nigeria, nell'Oceano Atlantico. Tecnicamente si tratta di due Decks di testa pozzo, del peso di circa 500 tonnellate ciascuno ed un terzo Deck di trattamento del gas del peso di circa 1900 tonnellate: la costruzione ha visto un impegno medio di oltre 150 addetti con punte di 250 per circa un anno. La 'Oso' è stata imbarcata sul pontone (l'armatore è stato assistito dall'agenzia marittima Ermare) e trainata fuori dal porto dai rimorchiatori Tore dell'Austea - che proseguirà fino in Nigeria - e dal Dorado e dall'Espada della Sers. Tutte le operazioni si sono svolte sotto il controllo dei Piloti del porto. La costruzione era iniziata alla fine del 1997: con l'imbarco

dei moduli sulla chiatte Boa Barge 7, un pontone della dimensione di 120 per 30 metri, effettuato nei giorni scorsi, i lavori sono stati completati nei tempi previsti. Negli ultimi anni la RosBos si è dimostrata altamente competitiva e capace nel settore delle grandi costruzioni offshore, realizzando con successo e nei tempi previsti piattaforme di ragguardevoli dimensioni per alcune tra le più importanti compagnie petrolifere del mondo, quali la N'Kossa per Elf Congo e il Deck 'Kitina' per l'Agip Reserches Congo.

RosBos ha tuttora in corso presso il cantiere Rosetti la costruzione delle piattaforme Kombi e Likalala per Elf Con-

go la cui acquisizione conferma la capacità del cantiere e delle imprese ravennati di acquisire lavoro altamente qualificato con una significativa continuità. Nello stesso cantiere di Marina di Ravenna sono inoltre in fase di realizzazione altri importanti lavori per piattaforme petrolifere tra cui Ivana A, la prima piattaforma offshore della Croazia e due moduli della piattaforma Asgard B per la compagnia petrolifera norvegese Statoil, una commessa acquisita da una joint venture con Saipem UK, nella quale la Rosetti ha una parte significativa del contratto nella veste di costruttore. Nel 1997 la Rosetti ha realizzato un fatturato di 80 miliardi

destinato a salire a 130 alla fine del '98: l'esercizio dello scorso anno si è chiuso infatti con un buon portafoglio ordini, sia nel settore principale delle piattaforme offshore sia nei settori delle grandi caldarie e dei generatori di vapore a recupero. Nel corso del 1998 ha acquisito ulteriori importanti commesse, tra le quali la costruzione della piattaforma Limande 2, destinata in Gabon, mentre sono in corso ulteriori trattative per importanti commesse sul mercato estero.



corship  
SpA  
SHIPPING AGENCY

**OUR EXPERIENCE**  
at your service

agency network at all  
**ITALIAN PORTS**

**FIRST CLASS SERVICE**  
our guarantee

Italy - 48100 Ravenna • Via Teodorico, 15  
Phn: (544) 451538 (6 lines PABX)  
Fax: (544) 451703 (Direct Access)  
Tlx: 550201 A/B CORMAR I  
Mobile: 337-604482 (24-HRS services)



DAL 1972

**CHONSPED** S.A.S. di G. Chon & C.

INTERNATIONAL FORWARDINGS

40121 BOLOGNA - Via S. Giorgio, 5  
Phone (051) 229120-224184-238562  
Telefax (051) 226087 - Chon - Telex 521565 Chonbo

*Per l'imbarco e lo sbarco  
fuori dalla nave le vostre merci  
sono nelle nostre mani!*



**Cooperativa Facchini Riuniti**

Facchinaggio Industriale  
Noleggio pale meccaniche  
e carrelli elevatori

Sezione Portuale:  
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozzi 14 Tel. 0544/452881 - Ravenna



**Compagnia Portuale Ravenna**

**Un'impresa per il porto**

**Imbarco - Sbarco  
e movimentazione merci  
nel Porto di Ravenna**

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863  
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

di Ravenna  
**Porto**

Dir. resp. Lorenzo Tazzari  
Editore e proprietario:  
Mistral Comunicazione  
Globale s.a.s. di M. Vittoria  
Venturelli & C.

Via Cura, 13 - Ravenna  
Fotocomp.: Full Service - Ra  
Stampa: Zini Graphis  
Rocca S. Casciano (Fo)

Foto: Giampiero Corelli  
Tomaso Baldini e Fabrizio Zani  
Chiuso in tip. il 01/09/98.  
Reg. Trib. di Ravenna n. 1044  
dell'1/02/95  
R.N.S. n. 5381



**Area Ravenna**

**Offriamo servizi, anche per conto terzi**

- disinfezione - disinfestazione parassiti, topi e zanzare
- spazzamento meccanico
- pulizie industriali, lavaggi idrodinamici di canalizzazioni e tubazioni
- raccolta, trasporto, trattamento e smaltimento di rifiuti speciali pericolosi e non pericolosi
- pronto intervento per emergenze ecologico-ambientali

Per informazioni rivolgersi al Servizio Conto Terzi

Via Romea Nord - Zona Bassette - (RA) - Tel. 0544/450854-450855 - Fax 451221

1, Via Venezia  
48100 Ravenna,  
Telefono 0544/241011  
Telefax 0544/34761



**ASSOSERVIZI RAVENNA**

**AREE DI INTERVENTO A FAVORE  
DEGLI OPERATORI PORTUALI**

- Organizzazione aziendale
- Consulenze, elaborazione paghe
- Ambiente/sicurezza
- Certificazione qualità
- Mercati internazionali
- Autotrasporto merci in conto terzi

**ASSOSERVIZI**

Via Barbiani, 8 - Ravenna - Tel. 0544/35258-210411

# Prosegue il trend favorevole del porto di Gioia Tauro, i dati della semestrale

## Positivo bilancio per la Contship

GIOIA TAURO-Un fatturato di 172 miliardi, con un aumento del 4,5% rispetto alle previsioni ed un utile, al lordo delle imposte, per 10 miliardi (a fronte di stime per 1,8 miliardi): questi i dati semestrali di bilancio del Gruppo Contship Italia. Determinante - hanno spiegato i dirigenti - per il positivo bilancio della Contship è stato il contributo della Medcenter container terminal che ha chiuso il semestre con un fatturato di 54,1 miliardi (51,6 nella previsione) e un utile lordo di 5,6 miliardi, mentre si prevedeva il pareggio. Buoni anche i risultati delle altre società controllate: La Spezia container terminal ha registrato 34,5 miliardi di fatturato e un utile di 3,4 miliardi, e la società di trasporti e servizi logistici terrestri Sogemer spa 39,4 miliardi di fatturato ed un utile di 1,2 miliardi. Secondo i dati forniti il porto di Gioia Tauro continua a registrare un buon an-

damento mentre quello di La Spezia ha recuperato dopo la flessione registrata nella seconda metà del 1997.

"Questi dati - ha detto il presidente di Contship Italia, Marco Vitale - oltre a riflettere l'andamento del mercato, sono il frutto della decisa azione di rafforzamento manageriale e finanziario realizzata nel corso dell'anno e dell'atmosfera di intensa collaborazione sviluppata tra azionisti, management e varie unità del gruppo, in una visione integrata e di sistema".

Nel porto di Gioia Tauro ha attraccato recentemente la Regina Maersk, la più grande nave portcontainers con una capacità di 6 mila teus. Quello italiano è stato l'unico porto mediterraneo toccato dal colosso del mare. Le sue dimensioni sono tali da non consentire di attraversare il canale di Panama. "Siamo lieti e onorati - ha commentato il presidente Vi-

tale - che la Regina Maersk abbia deciso di attraccare a Gioia Tauro, quasi a simboleggiare la leadership mediterranea di questo porto come terminal hub".

In occasione dell'attracco della nave è stato festeggiato il 500.000esimo container movimentato a Gioia Tauro in due anni di attività del gruppo danese Maersk. "Gli importanti obiettivi raggiunti da Maersk a Gioia Tauro - ha detto l'amministratore delegato della società, Eric van Strydonck - sono il frutto dell'intenso lavoro svolto dalla società in Italia e nel Mediterraneo, e l'arrivo a Gioia Tauro della Regina Maersk è la migliore conferma della validità della collaborazione e delle iniziative intraprese".



**mediterranean  
shipping co.  
geneva**

Servizi di linea "tutto contenitori"

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Turchia, Mar Nero/Mediterraneo Orientale

	Ravenna	Venezia	Trieste
M/n MSC Adriatic	13/08/98	14/08/98	15/08/98
M/n MSC Eliana	06/08/98	07/08/98	08/08/98
M/n MSC Adriatic	27/08/98	28/08/98	29/08/98
M/n MSC Eliana	20/08/98	21/08/98	22/08/98

per:

• Pireo, Salonicco, Izmir, Istanbul, Gemlik, \*Costanza, \*Novorossisk, \* Poti, \* Varna, \* Odessa  
• \*Alexandria, \*Mersin, \* Beirut  
(\* servizio in trasbordo)

Servizio settimanale Adriatico/Mar Rosso/East Africa

Carico accettato sulle Full - containers M/v "MSC Adriatic" e M/v "MSC Sariska" con trasbordo a Pireo per:

Gedda, Gibuti, Aqaba, Assab, Hodeidah, Port Sudan, Mombasa, Tanga, Dar es Salaam

Servizio settimanale Adriatico/Golfo arabico/Estremo oriente

Carico accettato sulle Full - containers M/v "MSC Adriatic" e M/v "MSC Sariska" con trasbordo a Pireo per:

• Abu Dhabi, Bahrain, Damman, Doha, Dubai, Kuwait, Muscat, B. Abbas  
• Karachi, Nava Sheva, Colombo, Madras, Calcutta  
• Port Kelang, Singapore, Jakarta, Surabaya  
• Chiwan, Hong Kong, Shanghai, Qingdao, Xingang, Pusan

Servizio settimanale Adriatico/Australia

Carico accettato sulle Full - containers M/v "MSC Adriatic" e M/v "MSC Sariska" con trasbordo a Pireo per:

• Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane

Servizio settimanale intermodale via Bologna per Mediterraneo orientale

	Venezia	Ancona	Trieste
M/n MSC Sextum	10/08/98	11/08/98	12/08/98
M/n MSC Mee May	03/08/98	04/08/98	05/08/98
M/n MSC Sextum	24/08/98	25/08/98	26/08/98
M/n MSC Mee May	17/08/98	18/08/98	19/08/98
M/n MSC Mee May	31/08/98	01/09/98	02/09/98

per: Pireo, Haifa, Ashdod, Limassol, \*Lattakia

(\* servizio in trasbordo)

PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:  
SEAWAYS SRL Ravenna - Tel. 0544/421600 - Fax 0544/420410

Agente Generale

Agenti in Adriatico

GENOVA	MILANO	VENEZIA	TRIESTE	ANCONA
Le Navi	Le Navi	Le Navi	Mediterranea	Maritransport
tel. 010/64721	tel. 02/6253551	tel. 041/922851	tel. 040/7600033	tel. 071/204275
fax 010/6472332	fax 02/29004636	fax 041/922587	fax 040/370328	fax 071/203435



**Morigi Roberto & C. s.n.c.**

CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle normative per il commercio con l'estero - Dogane - Intrastat - Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ

Via Punta di Ferro 2  
Tel. (0543) 798943  
Fax (0543) 798623

**CIRCOLO PORTUALI RAVENNA**

**SPORTIVO** Lotta - Pallanuoto - Ginnastica - Tiro a volo e caccia - Pesca - Ciclismo - Calcio - Podismo - Sci - Tennis -

**RICREATIVO** Dama e scacchi - Turismo sociale - Foto-cine - Teatro

**CULTURALE** 48100 Ravenna - Via Antico Squero, 6  
Tel. 0544/452862 int. 33 Fax 451190



CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI RAVENNA E RUSSI

..la Serenità  
di un appoggio  
sicuro...



# SAILING LIST

## PORTI NAZIONALI

Servizio di cabotaggio merci per Catania (Adriatica) ro-ro (Spedra). Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

### ALBANIA, ISRAELE, EGITTO, LEVANTE, MAR NERO

1/9 Mn **Mee May** (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Seaways)  
 1/9 Mn **Sormovskiy 29** per Limassol, Beirut, container (Errani Marittima)  
 1/9 Mn **Ruth Borchard** (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensior)  
 2/9 Mn **Saint Michael** per Eleusis, Chalkis, Salonico, container (Errani Marittima)  
 2/9 Mn **Peltrader** (Sarlis) per Pireo, Salonico, containers (Ramar)  
 3/9 Mn **Evita** per Pireo, Eleusis, Kos, Kalymnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)  
 4/9 Mn **Pelchaser** (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Gemlik, containers (Ramar)  
 4/9 Mn **Volgodon 236** per Istanbul, Izmir, Mersin, container (Errani Marittima)  
 5/9 Mn **Zim Osaka** (Zim) per Alexandria, Ashdod, Costanza, Haifa, Istanbul, Izmir, Limassol, Mersin, Odessa, Pireo, Far East, Africa, Australia, containers (Adriatic Shipping)  
 5/9 Mn **Volzhiyskiy 8** per Mersin, container (Errani Marittima)  
 5/9 Mn **Bisanzio** (Seatrans) per Beirut, conv. containers (Seamond)  
 5/9 Mn **Vicky K.** per Lattakia, Tartous, Alexandria, container (Errani Marittima)  
 6/9 Mn **Victoria I** per Ashdod, Haifa, container (Errani Marittima)  
 7/9 Mn **Cape Spear** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro, containers (Sisam Adria)  
 7/9 Mn **Cape Spear** (Sermar Line) per Mersin, Tartous, Istanbul, Pireo, Beirut, Famagusta via Mersin, container (Spedra)  
 7/9 Mn **Ravenna Bridge** per Ashdod, Haifa, containers (Intermarine Shipping)  
 7/9 Mn **Sextum** (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Seaways)  
 7/9 Mn **Volgobal** per Eleusis, Thessaloniki, Pireo, Chalkis, conv. (Ermare)  
 8/9 Mn **Venice** (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Gemlik, Salonico, Izmir, containers (Seaways)  
 8/9 Mn **Louise Borchard** (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensior)  
 9/9 Mn **Medglory** (Blu Container) per Pireo, Salonico, Izmir, Istanbul, Costanza, Odessa, container (Spedra)  
 9/9 Mn **Pellyer** (Sarlis) per Pireo, Salonico, Alexandria, containers (Ramar)  
 10/9 Mn **Ras Mohamed** (Egyptian Navigation) per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo/Agenzia Tripovich)

10/9 Mn **Peltrader** (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Lattakia, Tripoli (Libano), containers (Ramar)  
 10/9 Mn **Medferry Express** per Ashdod, Haifa, containers (Intermarine Shipping)  
 10/9 Mn **Amur** (RMT Line) per Yeisk, conv. (Spedra)  
 10/9 Mn **Montone** per Tagnorog, containers (PK Dry Cargo)  
 11/9 Mn **ST 1341** (Adriatic Russian Line) per Tagnorog, containers (Ravenna Cargo)  
 11/9 Mn **Sheryn M.** (Seatrans) per Beirut, conv., containers (Seamond)  
 11/9 Mn **Sibirsky** per Istanbul, Mersin, Izmir, conv. (Ermare)  
 12/9 Mn **Zim Shenzhen** (Zim) per Alexandria, Ashdod, Costanza, Haifa, Istanbul, Izmir, Limassol, Mersin, Odessa, Pireo, Far East, Africa, Australia, containers (Adriatic Shipping)  
 12/9 Mn **Iva** per Pireo, Beirut, Limassol, Durazzo (proseguizioni interne per per Albania, Macedonia), ro-ro, container (Ermare)  
 14/9 Mn **Pelmariner** (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Izmir, containers (Ramar)  
 14/9 Mn **Paul Rickmers** (Sermar Line) per Mersin, Tartous, Istanbul, Pireo, Beirut, Famagusta via Mersin, container (Spedra)  
 14/9 Mn **Ageliki** per Pireo, Eleusis, Kos, Kalymnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)  
 14/9 Mn **Sormovsky Type** per Eleusis, Thessaloniki, Pireo, Chalkis, conv. (Ermare)  
 14/9 Mn **Paul Rickmers** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro, containers (Sisam Adria)  
 14/9 Mn **Mee May** (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Seaways)  
 14/9 Mn **Ruth Borchard** (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensior)  
 15/9 Mn **Eliana** (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Gemlik, Salonico, Izmir, containers (Seaways)  
 15/9 Mn **Cartagena** (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Beirut, containers (Ramar)  
 15/9 Mn **Peltrader** (Sarlis) per Pireo, Salonico, containers (Ramar)  
 15/9 Mn **Sea Lord** (Seatrans) per Beirut, conv., containers (Seamond)  
 16/9 Mn **Pellyer** (Sarlis) per Pireo, Rodi, Limassol, Lattakia, containers (Ramar)  
 19/9 Mn **Zim Eilat I** (Zim) per Alexandria, Ashdod, Costanza, Haifa, Istanbul, Izmir, Limassol, Mersin, Odessa, Pireo, Far East, Africa, Australia, containers (Adriatic Shipping)  
 19/9 Mn **Vicky K.** per Lattakia, Tartous, Alexandria, container (Errani Marittima)  
 19/9 Mn **Medglory** (Blu Container) per Pireo, Salonico, Izmir, Istanbul, Costanza, Odessa, container (Spedra)  
 19/9 Mn **Volgodon 236** per Istanbul, Izmir, Mersin, container (Errani Marittima)  
 19/9 Mn **Sormovskiy 29** per Limassol, Beirut, container (Errani Marittima)  
 20/9 Mn **Krasnyi Akasay** (RMT Line) per Yeisk, conv. (Spedra)  
 20/9 Mn **Victoria I** per Ashdod, Haifa, container (Errani Marittima)  
 21/9 Mn **Sormovsky Type** per Eleusis, Thessaloniki, Pireo, Chalkis, conv. (Ermare)  
 21/9 Mn **Bisanzio** (Seatrans) per Beirut, conv. containers (Seamond)  
 21/9 Mn **Saint Michael** per Eleusis, Chalkis, Salonico, container (Errani Marittima)  
 21/9 Mn **Pinelopi** per Pireo, Eleusis, Kos, Kalymnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)  
 21/9 Mn **Sextum** (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Seaways)  
 21/9 Mn **Ravenna Bridge** per Ashdod, Haifa, containers (Intermarine Shipping)  
 21/9 Mn **Louise Borchard** (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensior)  
 22/9 Mn **Sophie Schulte** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro, containers (Sisam Adria)  
 22/9 Mn **Pelchaser** (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Gemlik, containers (Ramar)  
 22/9 Mn **Venice** (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Gemlik, Salonico, Izmir, containers (Seaways)  
 22/9 Mn **Medferry Express** per Ashdod, Haifa, containers (Intermarine Shipping)  
 23/9 Mn **Volzhiyskiy 8** per Mersin, container (Errani Marittima)  
 23/9 Mn **Sophie Schulte** (Sermar Line) per Mersin, Tartous, Istanbul, Pireo, Beirut, container (Spedra)

23/9 Mn **Pellyer** (Sarlis) per Pireo, Salonico, Alexandria, containers (Ramar)  
 24/9 Mn **Peltrader** (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Lattakia, Tripoli (Libano), containers (Ramar)  
 24/9 Mn **Volgobal** per Eleusis, Thessaloniki, Pireo, Chalkis, conv. (Ermare)  
 25/9 Mn **Sheryn** (Egyptian Navigation) per Alexandria, container, ro-ro (Ravenna Cargo/Agenzia Tripovich)  
 25/9 Mn **Sibirsky** (Seatrans) per Beirut, conv. containers (Seamond)  
 26/9 Mn **Zim Adriatic** (Zim) per Alexandria, Ashdod, Costanza, Haifa, Istanbul, Izmir, Limassol, Mersin, Odessa, Pireo, Far East, Africa, Australia, containers (Adriatic Shipping)  
 28/9 Mn **Pelmariner** (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Izmir, containers (Ramar)  
 28/9 Mn **Iva** per Pireo, Beirut, Limassol, Durazzo (proseguizioni interne per per Albania, Macedonia), ro-ro, container (Ermare)  
 28/9 Mn **Medglory** (Blu Container) per Pireo, Salonico, Izmir, Istanbul, Costanza, Odessa, container (Spedra)  
 28/9 Mn **Mee May** (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Seaways)  
 28/9 Mn **Ruth Borchard** (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensior)  
 28/9 **Cape Spear** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro, containers (Sisam Adria)  
 29/9 Mn **Eliana** (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Gemlik, Salonico, Izmir, containers (Seaways)  
 29/9 Mn **Sibirsky** per Istanbul, Mersin, Izmir, conv. (Ermare)  
 29/9 Mn **Peltrader** (Sarlis) per Pireo, Salonico, containers (Ramar)  
 29/9 Mn **Cartagena** (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Beirut, containers (Ramar)  
 30/9 Mn **Pellyer** (Sarlis) per Pireo, Rodi, Limassol, Lattakia, containers (Ramar)  
 30/9 Mn **Ageliki** per Pireo, Eleusis, Kos, Kalymnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)

### FRANCIA SPAGNA PORTOGALLO NORD AFRICA

6/9 Mn **Josephina I** per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)  
 8/9 Mn **TBN** per Tripoli, Misurata, Benghazi, container (Errani Marittima)  
 14/9 Mn **Yüksel Imamoglu** per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)  
 22/9 Mn **Josephina I** per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)  
 23/9 Mn **TBN** per Tripoli, Misurata, Benghazi, container (Errani Marittima)  
 24/9 Mn **Runner** per Benghazi, Misurata, Tripoli, Malta, conv. (Intercontinental)  
 28/9 Mn **Tbn** per Benghazi, Misurata, Tripoli, Malta, conv. (Intercontinental)  
 30/9 Mn **Yüksel Imamoglu** per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)

### AFRICA OCCIDENTALE SUD AFRICA

5/9 Mn **Zim Osaka** (Zim) per Agaba, Durban, Capetown, Johannesburg, Mombasa, Beira, Dar Es Saalam, Djibouti, Assab, Massawa, Port Elisabeth, East London, containers (Adriatic Shipping)  
 7/9 Mn **Annie Delmas** per Dakar, Abidjan, Luanda, Pointe Noire, Libreville, Douala, container (Setramar)  
 12/9 Mn **Zim Shenzhen** (Zim) per Agaba, Durban, Capetown, Johannesburg, Mombasa, Beira, Dar Es Saalam, Djibouti, Assab, Massawa, Port Elisabeth, East London, containers (Adriatic Shipping)  
 12/9 Mn **Wakamba** per Luanda, Cotonou, Abidjan, Conakry, Lagos, Dakar, Lomé, Matadi, Tema, San Pedro, Douala, container (Intermarine Shipping)  
 19/9 Mn **Zim Eilat I** (Zim) per Agaba, Durban, Capetown, Johannesburg, Mombasa, Beira, Dar Es Saalam, Djibouti, Assab, Massawa, Port Elisabeth, East London, containers (Adriatic Shipping)  
 26/9 Mn **Adriatic** (Zim) per Agaba, Durban, Capetown, Johannesburg, Mombasa, Beira, Dar Es Saalam, Djibouti, Assab, Massawa, Port Elisabeth, East London, containers (Adriatic Shipping)  
 30/9 Mn **Ogooue** per Dakar, Abidjan, Luanda, Pointe Noire, Libreville, Douala, container (Setramar)

### GOLFO ARABICO PERSICO

30/9 Mn **Tbn** per Jeddah, Damman, Abu Dhabi, Dubai, Kuwait, Qatar, Bandar I. Khomeini, Bandar Abbas, Bushire, conv. (Turchi)

### FAR EAST/AUSTRALIA

24/9 Mn **Zim Osaka** (Zim) per Adelaide, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, Keelung, Bangkok, Jakarta, Bombay, Madras, Calcutta, Xingang, Dalian, Brisbane, Chittagong, Cochin, Colombo, Fremantle, Huangpu, Khaosung, Kobe, Laem, Macao, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Port Kelang, Penang, Seoul, Shekou, Sydney Surabaya, Tianjin, Tokio, Xiamen, Yokohama, containers (Adriatic Shipping)  
 7/9 Mn **Cape Spear** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro : Servizio AME per Colombo, Singapore, Hong Kong, Kaohsiung, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Sisam Adria)

12/9 Mn **Zim Shenzhen** (Zim) per Adelaide, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, Keelung, Bangkok, Jakarta, Bombay, Madras, Calcutta, Xingang, Dalian, Brisbane, Chittagong, Cochin, Colombo, Fremantle, Huangpu, Khaosung, Kobe, Laem, Macao, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Port Kelang, Penang, Seoul, Shekou, Sydney Surabaya, Tianjin, Tokio, Xiamen, Yokohama, containers (Adriatic Shipping)  
 14/9 Mn **Paul Rickmers** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro : Servizio AME per Colombo, Singapore, Hong Kong, Kaohsiung, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Sisam Adria)  
 15/9 Mn **TBN** per Dalian, Xingang, Qingdao, porti cinesi conv. (Turchi)

19/9 Mn **Zim Eilat I** (Zim) per Adelaide, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, Keelung, Bangkok, Jakarta, Bombay, Madras, Calcutta, Xingang, Dalian, Brisbane, Chittagong, Cochin, Colombo, Fremantle, Huangpu, Khaosung, Kobe, Laem, Macao, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Port Kelang, Penang, Seoul, Shekou, Sydney Surabaya, Tianjin, Tokio, Xiamen, Yokohama, containers (Adriatic Shipping)  
 22/9 Mn **Sophie Schulte** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro : Servizio AME per Colombo, Singapore, Hong Kong, Kaohsiung, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Sisam Adria)  
 26/9 Mn **Zim Adriatic** (Zim) per Adelaide, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, Keelung, Bangkok, Jakarta, Bombay, Madras, Calcutta, Xingang, Dalian, Brisbane, Chittagong, Cochin, Colombo, Fremantle, Huangpu, Khaosung, Kobe, Laem, Macao, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Port Kelang, Penang, Seoul, Shekou, Sydney Surabaya, Tianjin, Tokio, Xiamen, Yokohama, containers (Adriatic Shipping)

28/9 Mn **Cape Spear** (Evergreen) feeder per Gioia Tauro : Servizio AME per Colombo, Singapore, Hong Kong, Kaohsiung, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Sisam Adria)

# Shipping Agents Forwarding Agents

**A. Bellardi & C. s.a.s.**  
 tel. 0544/436225  
**Adriatic Shipping Company**  
 tel. 0544/423006  
**Adriatica agenzia marittima**  
 tel. 0544/422118  
**Adrimare s.r.l.**  
 tel. 0544/423191  
**Agmar s.r.l.**  
 tel. 0544/422733  
**Allseas**  
 tel. 0544/218969  
**Anchor s.p.a.**  
 tel. 0544/591507  
**Ancora s.r.l.**  
 tel. 0544/423380  
**Archibugi Alessandro & F. s.r.l.**  
 tel. 0544/422682  
**A.S.P. s.r.l.**  
 tel. 0544/436400  
**Azzurra s.r.l.**  
 tel. 0544/423195

**Bellardi Liners s.r.l.**  
 tel. 0544/590381  
**Brusi & C. s.r.l.**  
 tel. 0544/491680  
**Casa di spedizioni Cagnoni**  
 tel. 0544/422696  
**Casadei & Ghinassi s.r.l.**  
 tel. 0544/451025  
**Centro spedizioni Ravenna s.r.l.**  
 tel. 0544/36920

**Columbia Transport s.r.l.**  
 tel. 0544/34555  
**Corship s.p.a.**  
 tel. 0544/451538  
**CSA Adriatica**  
 tel. 0544/423268  
**Ermare s.r.l.**  
 tel. 0544/423009  
**Errani Marittima**  
 tel. 0544/423333  
**Export coop s.r.l.**  
 tel. 0544/423363  
**Fiore s.r.l.**  
 tel. 0544/598511

**Flymar s.r.l.**  
 tel. 0544/212317  
**Giada Marino**  
 tel. 0544/422585  
**Hokair Italia s.r.l.**  
 tel. 0544/436455

**Hugo Trumpy s.p.a.**  
 tel. 0544/451857  
**Humbert Kane**  
 tel. 0544/422682  
**L.M.S. International Shipping s.r.l.**  
 tel. 0544/436209  
**Intercontinental s.r.l.**  
 tel. 0544/531831  
**Intermed Shipping s.r.l.**  
 tel. 0544/422472  
**Italsep s.r.l.**  
 tel. 0544/500816

**Italeam Shipping s.r.l.**  
 tel. 0544/423773  
**Marcandina s.r.l.**  
 tel. 0544/590467  
**Margest s.r.l.**  
 tel. 0544/422660  
**Mariani Spedizioni s.r.l.**  
 tel. 0544/421101  
**Marisped s.r.l.**  
 tel. 0544/365666

**Maritime services s.r.l.**  
 tel. 0544/217333  
**Marittima Ravennate s.p.a.**  
 tel. 0544/61526  
**Martini Vittorio s.r.l.**  
 tel. 0544/531555  
**Mauro Giuseppe e Giovanni**  
 tel. 0544/37188  
**Monteverdi Adriano e Armando**  
 tel. 0544/422682

**Nadep s.r.l.**  
 tel. 0544/436355  
**Naveana**  
 tel. 0544/420430  
**Novamar s.r.l.**  
 tel. 0544/452869  
**Olympia di Navigazione s.r.l.**  
 tel. 0544/63222  
**O.T.G. s.r.l. Shipping Services**  
 tel. 0544/436888

**Overseas s.r.l.**  
 tel. 0544/590533  
**Pacorini Ravenna s.r.l.**  
 tel. 0544/451450  
**PK Dry Cargo s.r.l.**  
 tel. 0544/420430  
**Raffaella Turchi**  
 tel. 0544/212417  
**Ra. Mar. s.r.l.**  
 tel. 0544/436500

**Raship s.r.l.**  
 tel. 0544/423298  
**Ravenna Cargo s.r.l.**  
 tel. 0544/436811  
**Righi Gianfranco s.r.l.**  
 tel. 0544/436571  
**Riparbelli & C. s.r.l.**  
 tel. 0544/52859  
**S.A.G.E.M. srl**  
 tel. 0544/213755  
**S.A.I.M.A. s.p.a.**  
 tel. 0544/35103  
**Seamond Italia s.r.l.**  
 tel. 0544/422333  
**Seaways s.r.l.**  
 tel. 0544/421600  
**Sermaco International s.r.l.**  
 tel. 0544/420132  
**Setramar s.p.a.**  
 tel. 0544/436303  
**Setrasped s.p.a.**  
 tel. 0544/436178  
**Sfacs s.r.l.**  
 tel. 0544/590590  
**S.I.A.M. Ravenna s.r.l.**  
 tel. 0544/423966  
**Sisam Adria**  
 tel. 0544/590901  
**Sitris Adriatica s.r.l.**  
 tel. 0544/422448  
**SGS Servizi Agrilogistici s.r.l.**  
 tel. 0544/453222

**SMS**  
 tel. 0544/420563  
**Speditrans**  
 tel. 0544/436077  
**Spedizioni Romagna s.r.l.**  
 tel. 0544/451363  
**Spedra s.r.l.**  
 tel. 0544/436401  
**Spensior s.r.l.**  
 tel. 0544/423600  
**Tra.Ma.Co. s.r.l.**  
 tel. 0544/422613  
**Vigilienza Adriatica s.p.a.**  
 tel. 0544/422242  
**Walmis container service**  
 tel. 0544/436662

## Servizio N.V.O.C.C.

**Fiore** - Servizio settimanale per Israele (Ashdod/Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Salonico  
**Bellardi Liners** - Servizio settimanale per Libano (Beirut), Cipro (Limassol), Grecia (Pireo Salonico), Israele (Ashdod, Haifa), Giordania (Amman) via Beirut o Israele). Servizio quindicinale per Cipro (Famagusta), Turchia (Istanbul). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).  
**Columbia Transport** - Servizio settimanale per Grecia (Pireo, Salonico, Rodi), Israele (Ashdod, Haifa). Accettazione:

Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).  
**Intermed Shipping** - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio). Milano (chiusura raccolta venerdì mattina).  
**Levante Service Ravenna** - Gruppoage settimanale da tutti i porti italiani per Beirut-Amman (Via Beirut) door to door.  
**Olimpia di Navigazione** - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Ci-

pro (Limassol), Libano (Beirut), Siria (Lattakia). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì).  
**Pacorini Ravenna** - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alexandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).  
**Sfacs** - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).



# PK DRY CARGO

your contact for black sea

freight contractors

ship owners

dry cargo chartering

conventional liner service

Per informazioni, noli, prenotazioni rivolgersi a:



**PK DRY CARGO SRL**

48100 Ravenna - Via Trieste, 322 - Tel. 420073 - Fax 591600 - Tlx 550136